

N 90 — 833

22 DECEMBER 1989. — Programmawet. — Errata

Belgisch Staatsblad nr. 249 van 30 december 1989, blz. 21382 en volgende :

- blz. 21390, in de Franse tekst van artikel 22 (nieuw artikel 61bis, tweede lid), lezen « assurance-maternité » in plaats van « assurance maternité »;
- blz. 21391, in de Franse tekst van artikel 22 (nieuw artikel 61quater, vierde lid, eerste regel), lezen « audit » in plaats van « au dit »;
- blz. 21391, in de Nederlandse tekst van artikel 22 (nieuw artikel 61quater, laatste lid, eerste regel), lezen « Voor de gerechtigden in gecontroleerde volledige werkloosheid » in plaats van « Voor de gecontroleerd volledig werkloze gerechtigden »;
- blz. 21391, in de Nederlandse tekst van artikel 22 (nieuw artikel 61quinquies, derde lid), lezen « tijdsperiode » in plaats van « tijdsperiode »;
- blz. 21392, in de Franse tekst van artikel 22 (nieuw artikel 61septies, tweede lid, laatste regel), lezen « prévues » in plaats van « prévus »;
- blz. 21395, in de Franse tekst van artikel 28 (nieuw artikel 79quater, § 1, 1^o) lezen « du Ministère public » in plaats van « des parquets »;
- blz. 21398, in de Franse tekst van artikel 32 (nieuw artikel 121, 18^o, derde lid), lezen « non remboursables » in plaats van « non remboursés » en « remboursables » in plaats van « remboursés »;
- blz. 21398, in de Franse tekst van artikel 33, lezen « l'arrêté royal n^o 283 du 31 mars 1984 » in plaats van « l'arrêté royal n^o 283 du 11 mars 1984 »;
- blz. 21409, in de Franse tekst van artikel 67 (nieuw artikel 53, § 1, 5^o), lezen « lesquels » in plaats van « lesquelles »;
- blz. 21410, in de inleidende zin van de Franse tekst van artikel 68, lezen « l'arrêté royal n^o 122 du 30 décembre 1982 » in plaats van « l'arrêté royal du 30 décembre 1982 »;
- blz. 21420, in de Franse tekst van artikel 98 wordt het 2^o) vervangen als volgt :
« 2^o) l'alinéa 4 est remplacé par l'alinéa suivant :
« L'Office national prend en charge le coût des expertises médicales effectuées en application des dispositions des articles 47, 62, § 3, et 63 ». »;
- blz. 21421, in de Franse tekst van artikel 105, lezen « Commission de la transparence pour les médicaments » in plaats van « Commission de transparence pour les médicaments »;
- blz. 21422, in de Franse tekst van artikel 109, lezen « premier et troisième alinéas » in plaats van « premier et deuxième alinéas »;
- blz. 21424, in de Nederlandse tekst van artikel 119 worden in de inleidende zin de woorden « , gewijzigd bij de programmawet van 30 december 1988, » geschrapt;
- blz. 21425, in de Franse tekst van artikel 119 (nieuw artikel 70bis, 2^o), lezen « de l'article 22, alinéa 1er, 1^o » in plaats van « de l'article 1er alinéa 1er, 1^o »;
- blz. 21427, in de Franse tekst van artikel 126, § 1, worden de woorden « de l'article 30ter » geschrapt;
- blz. 21435, in de Franse tekst van artikel 153, derde lid, lezen « expressément » in plaats van « expresément »;
- blz. 24436, in de Franse tekst van artikel 157, vierde en vijfde regel, lezen « contrat de travail » in plaats van « contrat du travail »;
- blz. 21438, in de Franse tekst van artikel 164, d), lezen « peuvent » in plaats van « peuvent »;
- blz. 21439, in de Franse tekst van artikel 169, § 1, lezen « visés » en « assimilés » in plaats van « visées » en « assimilées »;
- blz. 21440, in de Nederlandse tekst van artikel 172, 3^o, lezen « Werkloosheidsbureau » in plaats van « Werkloosheidsbureau »;
- blz. 21441, in de Nederlandse tekst van artikel 172, 5^o, tweede lid, lezen « driedubbele » in plaats van « driedubbel »;
- blz. 21441, in de Nederlandse tekst van artikel 173, eerste regel, lezen « artikel 172, eerste lid, 1^o, 3^o en 4^o » in plaats van « artikel 172, eerste lid, 1^o, 3^o en 4^o »;
- blz. 21443, in de Franse tekst van artikel 179 (nieuw 34^o, d), 2), lezen « lorsqu'il occupe » in plaats van « lorsqu'ils occupent »;
- blz. 21445, in de Franse tekst van artikel 182, 2^o (artikel 11bis, nieuwe laatste leden), lezen « à condition que cette convention collective de travail ait été approuvée » in plaats van « à condition que cette convention collective de travail a été approuvé »;

F 90 — 833

22 DECEMBRE 1989. — Loi-programme. — Errata

Moniteur belge n^o 249 du 30 décembre 1989, p. 21382 et suivantes :

- p. 21390, dans le texte français de l'article 22 (article 61bis, alinéa 2, nouveau), lire « assurance-maternité » au lieu de « assurance maternité »;
- p. 21391, dans le texte français de l'article 22 (article 61quater, alinéa 4, 1^{re} ligne, nouveau), lire « audit » au lieu de « au dit »;
- p. 21391, dans le texte néerlandais de l'article 22 (article 61quater, dernier alinéa, 1^{re} ligne, nouveau), lire « Voor de gerechtigden in gecontroleerde volledige werkloosheid » au lieu de « Voor de gecontroleerd volledig werkloze gerechtigden »;
- p. 21391, dans le texte néerlandais de l'article 22 (article 61quinquies, alinéa 3, nouveau), lire « tijdsperiode » au lieu de « tijdsperiode »;
- p. 21392, dans le texte français de l'article 22 (article 61septies, alinéa 2, dernière ligne, nouveau), lire « prévues » au lieu de « prévus »;
- p. 21395, dans le texte français de l'article 28 (article 79quater, § 1^{er}, 1^o, nouveau), lire « du Ministère public » au lieu de « des parquets »;
- p. 21398, dans le texte français de l'article 32 (article 121, 18^o, alinéa 3, nouveau), lire « non remboursables » au lieu de « non remboursés » et « remboursables » au lieu de « remboursés »;
- p. 21398, dans le texte français de l'article 33, lire « l'arrêté royal n^o 283 du 31 mars 1984 » au lieu de « l'arrêté royal n^o 283 du 11 mars 1984 »;
- p. 21409, dans le texte français de l'article 67 (article 53, § 1^{er}, 5^o, nouveau), lire « lesquels » au lieu de « lesquelles »;
- p. 21410, dans la phrase liminaire du texte français de l'article 68, lire « l'arrêté royal n^o 122 du 30 décembre 1982 » au lieu de « l'arrêté royal du 30 décembre 1982 »;
- p. 21420, dans le texte français de l'article 98, le 2^o) est remplacé comme suit :
« 2^o) l'alinéa 4 est remplacé par l'alinéa suivant :
« L'Office national prend en charge le coût des expertises médicales effectuées en application des dispositions des articles 47, 62, § 3, et 63 ». »;
- p. 21421, dans le texte français de l'article 105, lire « Commission de la transparence pour les médicaments » au lieu de « Commission de transparence pour les médicaments »;
- p. 21422, dans le texte français de l'article 109, lire « premier et troisième alinéas » au lieu de « premier et deuxième alinéas »;
- p. 21424, dans le texte néerlandais de l'article 119, dans la phrase liminaire les mots « , gewijzigd bij de programmawet van 30 december 1988, » sont supprimés;
- p. 21425, dans le texte français de l'article 119 (article 70bis, 2^o, nouveau), lire « de l'article 22, alinéa 1^{er}, 1^o » au lieu de « l'article 1^{er} alinéa 1^{er}, 1^o »;
- p. 21427, dans le texte français de l'article 126, § 1^{er}, les mots « de l'article 30ter » sont supprimés;
- p. 21435, dans le texte français de l'article 153, alinéa 3, lire « expressément » au lieu de « expresément »;
- p. 24436, dans le texte français de l'article 157, quatrième et cinquième lignes, lire « contrat de travail » au lieu de « contrat du travail »;
- p. 21438, dans le texte français de l'article 164, d), lire « peuvent » au lieu de « peuvent »;
- p. 21439, dans le texte français de l'article 169, § 1^{er}, lire « visés » et « assimilés » au lieu de « visées » et « assimilées »;
- p. 21440, dans le texte néerlandais de l'article 172, 3^o, lire « Werkloosheidsbureau » au lieu de « Werkloosheidsbureau »;
- p. 21441, dans le texte néerlandais de l'article 172, 5^o, alinéa 2, lire « driedubbele » au lieu de « driedubbel »;
- p. 21441, dans le texte néerlandais de l'article 173, première ligne, lire « artikel 172, eerste lid, 1^o, 3^o en 4^o » au lieu de « artikel 172, eerste lid, 1^o, 3^o en 4^o »;
- p. 21443, dans le texte français de l'article 179 (34^o, d), 2), nouveau), lire « lorsqu'il occupe » au lieu de « lorsqu'ils occupent »;
- p. 21445, dans le texte français de l'article 182, 2^o (article 11bis, derniers alinéas nouveaux), lire « à condition que cette convention collective de travail ait été approuvée » au lieu de « à condition que cette convention collective de travail a été approuvé »;

— blz. 21445, in de Nederlandse tekst van artikel 183 (nieuw artikel 29, § 3, laatste regel), lezen « gelijkstellen » in plaats van « gelijk stellen »;

— blz. 21446, in de Franse tekst van artikel 189 (nieuw artikel 21, derde en vierde regel), lezen « par une convention collective de travail conclue » in plaats van « par une convention collective de travail conclu »;

— blz. 21449, in de Franse tekst van artikel 190 (nieuw artikel 3, § 1, tweede lid, 1^o, tweede regel), lezen « visées » in plaats van « visés »;

— blz. 21451, in de Franse tekst van artikel 190 (nieuw artikel 4, 2^o, e), vierde lid, in fine), lezen « à ce littera » in plaats van « à cet littera »;

— blz. 21452, in de Franse tekst van artikel 190 (nieuw artikel 6, § 1, twaalfde regel), lezen « registres » in plaats van « régistres »;

— blz. 21453, in de Franse tekst van artikel 190 (nieuw artikel 8, eerste lid, vijfde regel), lezen « approuvée » in plaats van « approuvé »;

— blz. 21454, in de Franse tekst van artikel 190 (nieuw artikel 11), tussen de woorden « dont ils ont obtenu connaissance » en « ainsi que l'usage de ces données » invoegen de woorden « dans l'exercice de leur mission »;

— blz. 21458, in de Franse tekst van artikel 196 (nieuw artikel 23bis, § 2, eerste lid, tweede regel), lezen « et des dispositions » in plaats van « et les dispositions »;

— blz. 21458, in de Franse tekst van artikel 197 (nieuw artikel 4, derde lid), lezen « l'inspection du travail » in plaats van « l'inspection sociale »;

— blz. 21467, in de Franse tekst van artikel 220 (nieuw artikel 23, derde lid), lezen « Il » in plaats van « il »;

— blz. 21469, in de Nederlandse tekst van de inleidende zin van artikel 228, lezen « paritair comité » in plaats van « paritaire comité »;

— blz. 21496, in de Franse tekst van artikel 297, § 2, 1^o (vijfde regel), lezen « l'année t-1 » in plaats van « l'année t » en in § 2, 2^o, tweede lid, lezen « Le coefficient d'évolution définitif » in plaats van « Le coefficient d'évolution définitive »;

— blz. 21497, in de Nederlandse tekst en de Franse tekst van artikel 300, lezen « 296 » in plaats van « 293 » en « 299 » in plaats van « 296 ».

— p. 21445, dans le texte néerlandais de l'article 183 (article 29, § 3, dernière ligne, nouveau), lire « égaliser » au lieu de « égailler »;

— p. 21446, dans le texte français de l'article 189 (article 21, troisième et quatrième lignes, nouveau), lire « par une convention collective de travail conclue » au lieu de « par une convention collective de travail conclu »;

— p. 21449, dans le texte français de l'article 190 (article 3, § 1er, alinéa 2, 1^o, deuxième ligne, nouveau), lire « visées » au lieu de « visés »;

— p. 21451, dans le texte français de l'article 190 (article 4, 2^o, e), alinéa 4, in fine, nouveau), lire « à ce littera » au lieu de « à cet littera »;

— p. 21452, dans le texte français, de l'article 190 (article 6, § 1er, douzième ligne, nouveau), lire « registres » au lieu de « régistres »;

— p. 21453, dans le texte français de l'article 190 (article 8, alinéa 1er, cinquième ligne, nouveau), lire « approuvée » au lieu de « approuvé »;

— p. 21454, dans le texte français de l'article 190 (article 11, nouveau), entre les mots « dont ils ont obtenu connaissance » et « ainsi que l'usage de ces données » insérer les mots « dans l'exercice de leur mission »;

— p. 21458, dans le texte français de l'article 196 (article 23bis, § 2, alinéa 1er, deuxième ligne, nouveau), lire « et des dispositions » au lieu de « et les dispositions »;

— p. 21458, dans le texte français de l'article 197 (article 4, alinéa 3, nouveau), lire « l'inspection du travail » au lieu de « l'inspection sociale »;

— p. 21467, dans le texte français de l'article 220 (article 23, alinéa 3, nouveau), lire « Il » au lieu de « il »;

— p. 21469, dans le texte néerlandais de la phrase liminaire de l'article 228, lire « paritair comité » au lieu de « paritaire comité »;

— p. 21496, dans le texte français de l'article 297, § 2, 1^o (cinquième ligne), lire « l'année t-1 » au lieu de « l'année t » et dans le § 2, 2^o, alinéa 2, lire « Le coefficient d'évolution définitif » au lieu de « Le coefficient d'évolution définitive »;

— p. 21497, dans le texte français et dans le texte néerlandais de l'article 300, lire « 296 » au lieu de « 293 » et « 299 » au lieu de « 296 ».

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N 90 — 834

16 FEBRUARI 1990. — Wet tot wijziging van artikel 77, § 2, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde en van artikel 8 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt:

Artikel 1. In artikel 77, § 2, b), van de wet van 3 juli 1969 houdende invoering van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, worden de woorden « met een blijvende invaliditeit van ten minste 50 pct. uitsluitend te wijten aan gebrekkigheid van de onderste ledematen » vervangen door de woorden « met een blijvende invaliditeit die rechtstreeks toe te schrijven is aan de onderste ledematen en ten minste 50 pct. bedraagt ».

(1) Zitting 1989-1990.

Senaat:

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp van wet, nr. 929/1. — Verslag, nr. 929/2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergadering van 11 oktober 1989. — Aanneming. Vergadering van 12 oktober 1989.

Kamer van volksvertegenwoordigers:

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 930/1.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergadering van 2 februari 1990. — Aanneming. Vergadering van 9 februari 1990.

MINISTÈRE DES FINANCES

F 90 — 834

16 FEVRIER 1990. — Loi modifiant l'article 77, § 2, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée et l'article 8 du Code des taxes assimilées au timbre (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit:

Article 1er. A l'article 77, § 2, b), de la loi du 3 juillet 1969 créant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, les mots « d'une invalidité permanente de 50 p.c. au moins, résultant exclusivement d'infirmités frappant les membres inférieurs » sont remplacés par les mots « d'une invalidité permanente découlant directement des membres inférieurs et occasionnant un taux de 50 p.c. au moins ».

(1) Session 1989-1990.

Sénat:

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 929/1. — Rapport, n° 929/2.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 11 octobre 1989. — Adoption. Séance du 12 octobre 1989.

Chambre des représentants:

Documents parlementaires. — Projet transmis par le Sénat, n° 930/1.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 2 février 1990. Adoption. Séance du 9 février 1990.